

# LETËRA E APOSTULLIT PAUL MBË KOLOSSIANËT

## KAPTINA I.

<sup>1</sup> Pauli apostulli i Iesu Krishtit prei dashunimit Perëndisë, edhe Timotheu vëllai:

<sup>2</sup> mbë shenjtënit edhe mbë vëllazënit besëtarë mbë Krishtinë qi janë ndë Kolosse, hir edhe paqtim *qoftë* mbë ju prei Perëndisë Atit t'ynë, edhe prei Zotit Iesu Krisht.

<sup>3</sup> I falemi ndersë Perëndisë edhe të Atit Zotit t'ynë Iesu Krishtit, tue u falunë përherë për ju,

<sup>4</sup> kur ndëgjuem për besënë tuei qi keni mbë Iesu Krishtinë, edhe për dashuninë qi keni mbë gjithë shenjtënit,

<sup>5</sup> për shpëresënë qi ruhetë për ju ndë qijet, të cillën' e keni ndëgjuem përpara ndë fjalët të vërtetënisë ungjillit,

<sup>6</sup> qi erdhi mbë ju, sikurse edhe mbë gjithë botënë, edhe ban pemë, sikurse edhe mbë ju, çë mb'ate ditë qi ndëgjuet' edhe ngjoftë hirin' e Perëndisë me vërtetëni,

<sup>7</sup> edhe sikurse e muertë veshit prei Epafratit të dashunit shërbëtorit shoqit t'ynë, i cilli ashtë për ju besëtar shërbëtor' i Krishtit,

<sup>8</sup> edhe ai na diftoi dashuninë tuei ndë Shpirt.

<sup>9</sup> Përandai edhe na çë mb'ate ditë qi ndëgjuem, nukë pushoimë tue u falunë për ju, edhe tue lypunë qi të mbusheni prei së ngjofëmesë dashunimit ati me qish do dituni, e me urti shpirtënie,

<sup>10</sup> qi të ecëni sikurse vëjen për Zotinë mbë qish do pëlqim, tue bamë pemë ndë qish do farë pune të mirë, edhe tue u rritunë mbë të ngjofunit të Perëndisë;

<sup>11</sup> tue marrë fuqi me qish do farë fuqie mbas pushtetit laftit ati, mbë qish do durim e zemërë të gjanë bashkë me gëzim;

<sup>12</sup> tue iu falunë ndersë Atit qi na bani të zotënitë ndë piesë të shortësë shenjtënavet ndë dritë,

<sup>13</sup> i cilli na shpëtoi prei pushtetit errësinësë, edhe na pruni ndë mbëretënit të Birit dashunisë vet,

<sup>14</sup> mb'ate kemi shpërbliminë me anë të gjakut ati, ndëjesën' e fajevet,

<sup>15</sup> i cilli ashtë shëmbëllëtyr' e të padukunit Perëndi', para-lem' i gjithë krijesësë,

<sup>16</sup> sepse prei ati janë krijuem të gjitha, sa janë mbi qijet, edhe sa janë mbi dhet, sa duken' edhe sa s'dukenë, a shqembe, a zotëni, a urdhëna, a pushtete, të gjitha janë krijuem me anë t'ati edhe për ate.

<sup>17</sup> Edhe ai ashtë para të gjithëve, edhe të gjitha qindrojnë mb'ate.

<sup>18</sup> Edhe ai ashtë kryet' e korpit kishësë, ai ashtë' e filluemeja, para-lemë prei së vdekunish, qi të bahet' ai i parë mbë të gjitha.

<sup>19</sup> Sepse mb'ate pëlqen *Ati* qi të rrijë qish do të mbushunë,

<sup>20</sup> edhe me anë t'ati të paqtohenë të gjitha mbë vetëhet t'ati, sepse bani paqtim me anë të gjakut kryqit ati, me anë t'ati, sa janë mbi dhet, a sa janë ndë qijet.

<sup>21</sup> Edhe ju qi ishitë njëherë të huej edhe anëmiq prei mendiesë me punët e këqia,

<sup>22</sup> por tashti u paqtoi juve me korpin' e mishit ati me anë të vdekësë, qi t'u nxierri juve përpara ati shenjtëna e faqe-bardhë e të pazanë me fjalë;

<sup>23</sup> ndë qofshi ndë besët themeluem e ngulunë, e të mos lueni vendit prei shpëresës' ungjillit qi ndëgjuetë, edhe qi u predikue mbë gjithë krijesënë qi ashtë ndënë qiell, të cillit *ungjill* u bashë shërbëtuer unë Pauli.

<sup>24</sup> Tashti gëzohem ndë pësimet e mia për ju, edhe mbush të mangunat' e shtrëngimevet Krishtit ndë mish t'em për korpin' e ati, qi ashtë kisha;

<sup>25</sup> asai u bash' unë shërbëtuer mbas kujdesit Perëndisë qi m'u dha për ju, qi të mbush fjalën' e Perëndisë,

<sup>26</sup> mysterinë qi ishte mshefunë prei jetëvet e prei faravet, edhe tashti u diftue mbë shenjtënit e ati;

<sup>27</sup> atyneve Perëndia deshi me diftue, cilla ashtë pasëja e laftit këti mysteri mbë kombet, i cilli ashtë Krishti mbë ju, shpëresa e laftit,

<sup>28</sup> qi ate na predikoimë, tue porositunë qish do nieri, e tue mësuem qish do nieri me qish do farë ditunie qi të nxierrimë përpara Iesu Krishtit qish do nieri të kullutë;

<sup>29</sup> për këte *punë* edhe mundohem tue luftuem mbas së vepëruemes' ati qi vepëron tek unë me fuqi.

## KAPTINA II.

<sup>1</sup> Sepse due ta dini sa luftë të madhe kam për ju, edhe për ata qi janë ndë Laodiki, edhe për gjithë sa s'kanë pamë faqenë t'eme me mish,

<sup>2</sup> qi të ngushullohenë zemërat' e atyneve, tue u piekunë bashkë ndë dashuni, edhe mbë qish do farë pasëje të mbushëmesë mendiesë, qi të ngjofinë mysterin' e Perëndisë edhe Atit, edhe të Krishtit,

<sup>3</sup> ndë të cillinë janë mshefunë gjithë thesorët' e ditunisë, edhe të mendiesë.

<sup>4</sup> Edhe thom këte, qi të mos u gënjejë juve kushi me fjalë të holla,

<sup>5</sup> sepse donëse me mish s'jam përpara jush, por me shpirt jam bashkë me ju, tue u gëzue e tue pamë rregullinë tuei, edhe qindrimin' e besësë tuei mbë Krishtinë.

<sup>6</sup> Sikurse pra e keni marrë Zotinë Iesu Krisht, *kështu* ecëni mb'ate,

<sup>7</sup> tue zanë rranjë e tue u ndërtoem mb'ate, edhe tue u forcuem ndë besët, sikurse u mësuatë tue u tepëruem mb'ate me të falunë ndersë.

<sup>8</sup> Këqyrni mos u gënjejë kushi me anë të filosofisë edhe gënjimit kotë, mbas fjalëvet nierëzëvet qi kanë lanë mbas elementavet botësë, e jo mbas Krishtit.

<sup>9</sup> Sepse tek ai rri gjithë të mbushunit, e hyinisë korpënisht;

<sup>10</sup> edhe jeni mbushunë tek ai, i cilli ashtë kryet' e qish do urdhëni, e *qish do* pushteti,

<sup>11</sup> mbë të cillin' edhe jeni rreth-premë me rreth-presëje pa zanë me dorë, sepse keni sveshunë korpin' e fajëvet mishit me anë të rreth-presëjesë Krishtit.

<sup>12</sup> Jeni vorruem bashkë me ate ndë pagëzimt; prei ati edhe jeni ngjallunë me anë të besësë të vepëruemit Perëndisë, i cilli e ngjalli prei së vdekunish.

<sup>13</sup> Edhe ju tue qenunë të vdekunë ndë fajet e ndë parreth-presëjen' e mishit tuei, u bani të gjallë bashkë me ate, mbassi u fali juve gjithë fajetë;

<sup>14</sup> edhe mbassi shoi dorë-shkresën' e porositit qi ishte kundrë nesh, edhe e hoqi prei miedzit, edhe e mbërtheu ndë kryqt,

<sup>15</sup> *edhe* mbassi sveshi urdhënat' edhe pushtetetë, i diftoi ndër sy, mbassi triomfoi kundrë atyneve mbi ate.

<sup>16</sup> Le të mos u gjukojë pra askushi për të ngranë, a për të pimë, a për punë feste, a për muej të ri, a për të shëtuna,

<sup>17</sup> të cillatë janë hieja e punëvet qi kishinë për me ardhunë, por korpi *asht'* i Krishtit.

<sup>18</sup> Askushi le të mos u mengojë prei bravurit me të shtime urtie, edhe me të lutun' engjujsh, tue hymë mb'ato *punë* qi s'ka pamë, tue u fryem kot prei mendiesë mishit vet,

<sup>19</sup> edhe nukë mba Kryetë, qi prei ati ruhetë gjithë korpi, edhe ashtë lidhunë me gjymëtyrat e me të lidhunat, rritetë *me* të rritunit'e Perëndisë.

<sup>20</sup> Ndë qoftë pra se vdiqtë bashkë me Krishtinë prei këtyne elementavet botësë, përse, sikur jeni të gjallë ndë botët, *kështu* rrii ndën' urdhënimet,

<sup>21</sup> (mos prekish, mos ngjënoish, mos rrokish,

<sup>22</sup> qi gjith ato prishenë prei së përdorëmesë), sikurse jan' urdhënimet' edhe mësimet' e nierëzëvet?

<sup>23</sup> Të cillatë punë dukenë se kanë dituni mbë lutëjenë prei vetiut e mbë mend të ulët' e mbë të pakursyem të korpit, sepse s'e kanë për ndonji nderë mishinë, por e *kuitojnë* për tepëricë.

### KAPTINA III.

<sup>1</sup> Ndë qofshi ngjallunë pra bashkë me Krishtinë, kërkoni të naltatë, atie ku ashtë ndenjunë Krishti ndë të diathtë të Perëndisë.

<sup>2</sup> Kini ndër mend ato qi janë nalt, mos ato qi janë mbi dhet.

<sup>3</sup> Sepse vdiqtë, edhe jeta juei ashtë mshefunë bashkë me Krishtinë te Perëndia;

<sup>4</sup> kur të diftohetë Krishti *qi ashtë* jeta jonë, atëherë edhe ju bashkë me atë keni me u diffuem ndë laft.

<sup>5</sup> Bani pra të vdekuna mishnat' e korpit tuei qi janë të dheut, kurvëninë, ndynësinënë, pësiminë, dëshërimin' e keq, edhe lakëmininë, qi ashtë idhullatri;

<sup>6</sup> prei atyneve vien zemërimi i Perëndisë përmbi të bijt e të pabindëmesë,

<sup>7</sup> mbë të cillat edhe ju ecëtë njiherë, edhe shkuetë jetë ndër ato.

<sup>8</sup> Por tashti hithni të gjitha *këto* edhe ju, mëninë, zemëriminë, të keqenë, të nemitë, fjalët' e ndyta prei gojëse tuei.

<sup>9</sup> Mos gënjeni njiani tietërinë, mbassi sveshët nierin' e vietërë bashkë me punët e ati,

<sup>10</sup> edhe veshët të rinë qi përtërihetë mbë të ngjofunë mbas shëmbëllesës' ati qi e ka ndër tuem,

<sup>11</sup> atie ku s'ashtë Grek e ludë, rreth-presëje e parreth-presëje, barbar, Shqyth, shërbëtuer, i lirë, por të gjitha edhe mbë të gjitha *ashtë* Krishti.

<sup>12</sup> Vishni pra, si të sgjedhunit' e Perëndisë *qi jeni*, shenjhtëna edhe të dashunë, zemër-përdëllimesh, mirëninë, mendien' e ulëtë, butësinënë, zemërën' e gjanë;

<sup>13</sup> tue duruem njiani tietërinë, edhe tue ia falunë njiani tietërit, ndë pastë kushi të qjahetë kundrë ndonjianit, sikurse edhe Krishti ua fali, *kështu* edhe ju.

<sup>14</sup> Edhe përmbi gjithë këto *vishni* dashuninë, e cilla ashtë lidhëja e të kulluemit.

<sup>15</sup> Edhe paqtimi i Perëndisë le të mbëretënojë ndër zemërat tueja, mbë të cillin' edhe jeni thirrunë mbë nji korp, edhe bahi asish qi e dini për nderë.

<sup>16</sup> Fjala e Krishtit le të rrijë mbë ju me pasëje, me qish do farë ditunie: tue mësuem e tue porositunë njiani tietërinë me psallmë e me hymën e me kankë shpirtënishte, tue kënduem me hir ndë zemërat tueja mbë Zotinë;

<sup>17</sup> edhe qish do qi të bani me fjalë e me punë, të gjitha *t'i bani* mb'emënë të Zotit lesu, tue i falunë ndersë Perëndisë edhe Atit me anë t'ati.

<sup>18</sup> Ju gratë, ulni kryetë burravet tuei, sikurse duhetë mbë Zotinë.

<sup>19</sup> Ju burratë, doni gratë *tueja*, edhe mos ini të idhëtë tek ato.

<sup>20</sup> Ju dielmtë, ndëgjoniu përintvet tuei mbë të gjitha, sepse këjo ashtë' e pëlqyeshime te Zoti.

<sup>21</sup> Ju atënitë, mos i nxeni dielmtë tuei, qi të mos u prishetë zemëra.

<sup>22</sup> Ju shërbëtorëtë, ndëgjoniu zotënavet e mishit tuei mbë të gjitha, mos punoni për faqe porsit ata qi duenë me u pëlqem te nierëzit, por me zemërë të thieshtë, tue pasunë frikë Perëndinë.

<sup>23</sup> Edhe gjithë qish të bani, punoni me gjithë shpirt, porsit Zotit, e jo porsit nierëzëvet,

<sup>24</sup> tue ditunë se keni me e marrë pagën' e trashëgimit prej Zotit, sepse i punoni Zotit Krisht.

<sup>25</sup> Por ai qi punon shtrembëtë ka me marrë pagën' e shtrembënisë, sepse s'ka të mbaitunë kraha.

## KAPTINA IV.

<sup>1</sup> Ju zotënitë, epniu shërbëtorëvet pagëtyrën' edhe të dreitënë, tue ditunë se edhe ju keni Zot ndë qijet.

<sup>2</sup> Qindroni mbë të falunit, edhe rrii squtë mb'ate me të falunë ndersë,

<sup>3</sup> tue u falunë përherë edhe për ne, qi të na çeli derën' e fjalësë Perëndia, qi të flasimë mpshefësinën' e Krishtit, për të cillën' unë jam i lidhunë,

<sup>4</sup> qi ta diftoj, sikurse më duhetë me folunë.

<sup>5</sup> Ecëni me dituni ndër të përjashtëmit, tue shpërbleme kohënë.

<sup>6</sup> Fjala juei *le të jetë* përherë me hir, bulmuem me krypë, qi të dini si duhetë me iu përgjegjunë gjithë-se-cillit.

<sup>7</sup> Gjithë punët' e mia ka me ua diftuem juve Tyhiku i dashuni vëlla, edhe besatari punëtuer, edhe shërbëtori shoqi em mbë Zotinë,

<sup>8</sup> të cillin' e dërgova te ju për këte punë, qi të marri vesht punëtë tueja, edhe të ngushullojë zemëratë tueja,

<sup>9</sup> bashkë me Onesiminë besëtarin' edhe të dashuninë vëlla, qi ashtë prej jush; ata kanë me u diftuem juve për gjithë punët qi bahenë këtu.

<sup>10</sup> U faletë juve me shëndet Aristarhu robi shoqi em, edhe Marku i nipi Barnabësë (qi muertë porosia prej ati; ndë arhtë te ju, pritnia),

<sup>11</sup> edhe lesui qi thohetë lust, të cillëtë janë prej rreth-prerëjesë; këta vetëmë *janë* punëtorëtë shoqët' e mi ndë mbëretënit të Perëndisë, të cillëtë m'u banë ngushullim.

<sup>12</sup> U faletë juve me shëndet Epafrai qi *ashtë* prej jush, shërbëtori i Krishtit, i cilli mundohetë gjithënji për ju ndë të faluna, qi të qindroni të kullutë, edhe të mbushunë mbë qish do dashunim të Perëndisë.

<sup>13</sup> Sepse unë deshmoj për atë, se i përvëlohetë zemëra shumë për ju, edhe për ata qi *janë* ndë Laodiki, edhe për ata qi *janë* ndë Hierapol,

<sup>14</sup> U faletë juve me shëndet Lukë miekësi i dashuni, edhe Dema.

<sup>15</sup> U falni me shëndet vëllazënavet qi janë ndë Laodiki, edhe Nymfasë, edhe kishësë qi *ashtë* ndë shtëpi të vet.

<sup>16</sup> Edhe si të këndohetë letëra ndër ju, bani qi të këndohet' edhe ndë kishë të Laodikeanëvet, qi të këndonin edhe ju letërënë prej Laodikisë.

<sup>17</sup> Edhe i thoni Arhippit: Kij kujdes për shërbesënë qi more mbë Zotinë, qi ta mbushish.

<sup>18</sup> Të falunitë me shëndet *u shkruet* me dorënë t'eme të Paulit; kuitoni të lidhunat' e mia. Hiri *qoftë* bashkë me ju. Amen.

*(Letëra) mbë Kolossianët u shkruet prej Romet, (edhe u dërgue) me anë të Tyhikut edhe Onesimit.*